

KRAFT&DELE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Elektryczny
rozdrabniacz
ogrodowy
z pojemnikiem
KD5212



Instrukcja
oryginalna



1. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Varování/nebezpečí!		Držte diváky dál.
	Pečlivě si přečtěte návod k použití		Varování! Dávejte pozor na vyhozené předměty.
	Pozor! Rotační i elektrické!		Používejte ochranné rukavice.
	Varování! Nevkládejte ruce ani nohy pod kryt běžícího stroje.		Zastavte stroje a zařízení v případě nouze
	Při obsluze tohoto zařízení používejte ochranu očí a sluchu.		Před prováděním jakékoli údržby nebo oprav odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

2. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- Model: KD5212
- Objem nádoby na štěpku: 55 litrů
- Napájecí napětí: 230–240 V~, 50 Hz
- Výkon: 3000 W
- Hmotnost: 13,1 kg
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 106 dB
- Maximální průměr větve: 45 cm

3. POUŽÍVEJTE K URČENÉMU ÚČELU

Tento spotřebič je určen k drcení dřevěného a vláknitého zahradního odpadu, jako jsou odřezky ze živých plotů a stromů, větve, kůra a šišky. Do podávacího koše drtiče nevkládějte kameny, sklo, kov, kosti, plasty ani textilie. Jakékoli použití spotřebiče, které není schváleno v tomto návodu, může spotřebič poškodit a představovat vážné riziko pro uživatele. Provozovatel nebo uživatel přebírá veškerou odpovědnost za zranění nebo škody na majetku třetích osob. Výrobce se zříká veškeré odpovědnosti za škody způsobené nesprávným použitím nebo obsluhou spotřebiče.

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte celý návod k použití!

Dodržování pokynů zajistí bezpečné používání zařízení.

Uchovejte si prosím tento návod k obsluze pro případ, že budete výrobek používat.

4. POPIS PRODUKTU



5. POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

Nikdy zařízení nebalejte do látky ani jiného materiálu, abyste snížili hluk. Zabráňte tak řádnému odvětrávání zařízení. Teplo generované zařízením může představovat riziko požáru a zranění osob.

Bezpečné provozní postupy

1 Trénink

- Pečlivě si přečtete pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným provozem. používání stroje.
- Nikdy nedovolte dětem ani osobám, které nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby tento výrobek používaly. používání zařízení. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- Nezapomeňte, že obsluha nebo uživatel je zodpovědný za nehody nebo nebezpečí, která se stanou jiným osobám nebo jejich majetku.

Příprava

- Používejte ochranu sluchu a ochranné brýle. Tyto ochranné brýle je nutné nosit neustále při práci. stroje.
- Při obsluze stroje noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Neobsluhujte

Nepoužívejte stroje naboso nebo v otevřených sandálech. Vyhněte se nošení volného oblečení a visícím tkanicím nebo kravatám.

- c) Stroj obsluhujte v doporučené poloze, stojící na pevném a rovném povrchu.
- d) Nepoužívejte stroj na zpevněném nebo šterkovém povrchu, kde by mohl být vyhazovaný materiál může způsobit zranění.
- e) Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda jsou řezací prvky, upevňovací šrouby řezacích prvků a další upevňovací prvky v dobrém stavu, zda není kryt poškozený a zda jsou na místě ochranné kryty a clony. Opotřebované nebo poškozené díly vždy vyměňujte v kompletních sadách, aby byla zachována rovnováha rotujících částí. Poškozené nebo nečitelné štítky vyměňte za nové.
- f) Před použitím zkontrolujte napájecí kabel a prodlužovací kabel, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. Pokud se kabel během používání poškodí, okamžitě jej odpojte od zdroje napájení. **NEDOTÝKEJTE SE KABELU PŘED ODPOJENÍM ZDROJE NAPÁJENÍ.** Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.
- g) Nikdy neobsluhujte stroj, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.

Použití

- a) Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda je plnicí komora prázdná;
 - b) Během provozu držte obličej a tělo v dostatečné vzdálenosti od sacího otvoru;
 - c) Nevkládejte ruce ani žádné jiné části těla ani oděv do nabíjecí komory. výpustného žlabu nebo v blízkosti rotujících částí;
 - d) Při práci vždy udržujte rovnováhu a správný postoj. Nepřehýbejte se. Při vkládání materiálu do stroje nikdy nestůjte výše, než je jeho základna;
 - e) Pokud je stroj v provozu, vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od vykládacího prostoru;
 - f) Při vkládání materiálu do stroje dbejte zvýšené opatrnosti, aby se dovnitř nedostaly kovové kusy, kameny, lahve, plechovky nebo jiná cizí tělesa;
 - g) Pokud řezací mechanismus narazí na jakékoli cizí předměty nebo pokud stroj začne vydávat neobvyklé zvuky nebo vibrace, okamžitě vypněte napájení a počkejte, dokud se stroj nezastaví. Poté jej odpojte od zdroje napájení a proveďte následující kroky:
 - i) zkontrolovat stroj, zda není poškozen;
 - ii) opravit nebo vyměnit poškozené díly;
 - iii) zkontrolujte a dotáhněte všechny uvolněné díly
 - h) Nedovolte, aby se zpracovaný materiál hromadil ve výpustném prostoru; mohlo by to zabránit správnému vypouštění a způsobit vymrštění materiálu ze vstupního otvoru;
 - i) Pokud se stroj ucpe, vypněte zdroj napájení a odpojte stroj ze zásuvky před odstraněním nečistot;
 - j) Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými ochrannými kryty a štíty nebo bez zařízení. bezpečnostní prvky, například odpadkový koš;
- POZNÁMKA: Pokud se odpadní nádoba nepoužívá, výše uvedený vzorový text se nezobrazuje.

důležité.

- k) Udržujte zdroj energie čistý a bez jakýchkoli materiálů nebo jiných usazenin, abyste předešli poškození nebo možnému požáru.
- l) Nepokoušejte se zařízení přepravovat, když je zapnutý zdroj napájení;
- m) Zastavte stroj a odpojte napájecí zástrčku. Ujistěte se, že rotující části úplně zastavil:
 - pokaždé, když opouštíte své pracoviště
 - před odstraněním ucpání nebo odblokováním žlabu,
 - před kontrolou, čištěním nebo prováděním jakékoli práce na stroji.
- n) Nenaklánějte stroj, když je zapnutý.

Údržba a skladování

- a) Při zastavení stroje za účelem servisu, kontroly, uskladnění nebo výměny příslušenství vypněte zdroj napájení, odpojte stroj od napájení a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily. Před prováděním jakýchkoli kontrol, seřizování atd. nechte stroj vychladnout.

Stroj důkladně zkontrolujte a udržujte jej v čistotě.

- b) Stroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- c) Před uložením nechte stroj vždy vychladnout.
- d) Při servisu drtiče nezapomeňte, že i když je zdroj napájení vypnutý aktivací bezpečnostního spínače ochranného krytu, drticí prvky se mohou stále pohybovat.
- e) Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- f) Nikdy se nepokoušejte obcházet bezpečnostní zařízení instalovaná v ochranném krytu.

Další bezpečnostní pokyny pro zařízení se sáčkovacím zařízením

Před vložením nebo vyjmutím nádoby na třísky spotřebič vypněte.

Doporučení

Stroj by měl být napájen diferenciálním jističem (RCD) s vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.

- a) Pozor! Při práci na svahu se vyhýbejte nadměrnému natahování a vždy udržujte rovnováhu, abyste si zajistili dobrý postoj. Během používání zařízení se pohybujte pomalu a nikdy neběhejte.
- b) Varování! Nedotýkejte se pohyblivých, nebezpečných částí, dokud není stroj odpojen od sítě a tyto nebezpečné, rotující části se zcela nezastaví;
- c) Při obsluze stroje vždy noste vhodnou obuv a dlouhé kalhoty;
- d) Vždy zařízení vypněte (např. odpojením ze zásuvky nebo vytažením ze sítě).
zamykací zařízení)
 - kdykoli obsluha opouští stroj;
 - před odstraněním ucpání;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji;

- po nárazu na cizí předmět zkontrolovat, zda stroj není poškozen;
- pokud stroj začne abnormálně vibrovat, ihned jej zkontrolujte;
- e) Varování! Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými ochrannými kryty nebo štíty, bez bezpečnostních zařízení nebo s poškozeným či roztřepeným kabelem;
- f) Varování! Nepřipojujte poškozený kabel ke zdroji napájení ani se ho nedotýkejte před jeho odpojením od zdroje napájení, protože poškozený kabel může vést ke kontaktu s částmi pod napětím;
- g) Prodlužovací kabely udržujte v dostatečné vzdálenosti od nebezpečných pohyblivých částí stroje, abyste zabránili jejich poškození a kontaktu s částmi pod napětím.

Použití externích prodlužovacích kabelů:

Používejte pouze prodlužovací kabely s jmenovitým napětím 230–240 V~ nebo vyšším, které jsou schopné napájet zařízení s jmenovitým výkonem tohoto zařízení, jež jsou určena pro venkovní použití.

Napájecí kabel musí být připojen k vhodnému prodlužovacímu kabelu. Prodlužovací kabel by měl viset za zařízením. Nikdy neomotávejte prodlužovací kabel kolem zařízení.

Elektrická bezpečnost

– Před každým použitím zkontrolujte zásuvku a prodlužovací kabel drtiče, zda nejsou poškozené a opotřebované. Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel poškozený. Pokud je poškozen, okamžitě odpojte napájecí kabel. Nedotýkejte se kabelu, dokud není odpojen od zdroje napájení.

– Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, technický servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

– Nepoužívejte zařízení, pokud jej nelze zapnout nebo vypnout.

– Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití a mají dostatečnou ochranu proti stříkající vodě. Před použitím

Úplně odviňte prodlužovací kabel. Ujistěte se, že kabel není poškozený.

– Netahejte za kabel, abyste odpojili zástrčku ze zásuvky. Chraňte napájecí kabel. před teplem, olejem a ostrými hranami.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

Nikdy se nedotýkejte rotujících nožů!

- Před seřizováním nebo čištěním spotřebič vypněte a odpojte jej ze zásuvky, nebo pokud se kabel zamotá nebo poškodí.
- Pokyny pro správnou montáž naleznete v části VIII MONTÁŽ A POUŽITÍ.

6. POKYNY PRO ÚDRŽBU, SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVU,

OPRAVY, ČIŠTĚNÍ

OPRAVIT

V případě oprav, které nejsou popsány v této příručce, se obraťte na výrobce.

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit. Neopravujte zařízení sami. Opravy vždy svěřte kvalifikovanému servisnímu středisku. Postupy popsané v uživatelské příručce může provádět uživatel sám. V případě oprav, které nejsou v této příručce vysvětleny, se obraťte na výrobce.

ČIŠTĚNÍ

Správné a pravidelné čištění zajišťuje bezpečné používání a prodlužuje životnost zařízení.

Varování! Před čištěním a údržbou spotřebič vypněte a nechte jej vychladnout, abyste předešli popáleninám.

Drtič, kolečka a větrací otvory musí být vždy čisté. K čištění jednotky používejte pouze kartáč nebo hadřík. Nikdy nepoužívejte žádná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

Pozor!

K čištění nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní ani dezinfekční prostředky, protože by mohly poškodit povrch zařízení.

- Během provozu jednotky udržujte větrací otvory čisté a bez trávy.
- Při montáži krytu musí být montážní šroub utažen dostatečně pevně, aby odolal vysokým krouticím momentům.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Zařízení skladujte na suchém a větraném místě mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nezabalujte zařízení do plastových sáčků, mohlo by dojít k hromadění vlhkosti.

Doporučuje se skladovat zařízení v originálním obalu.

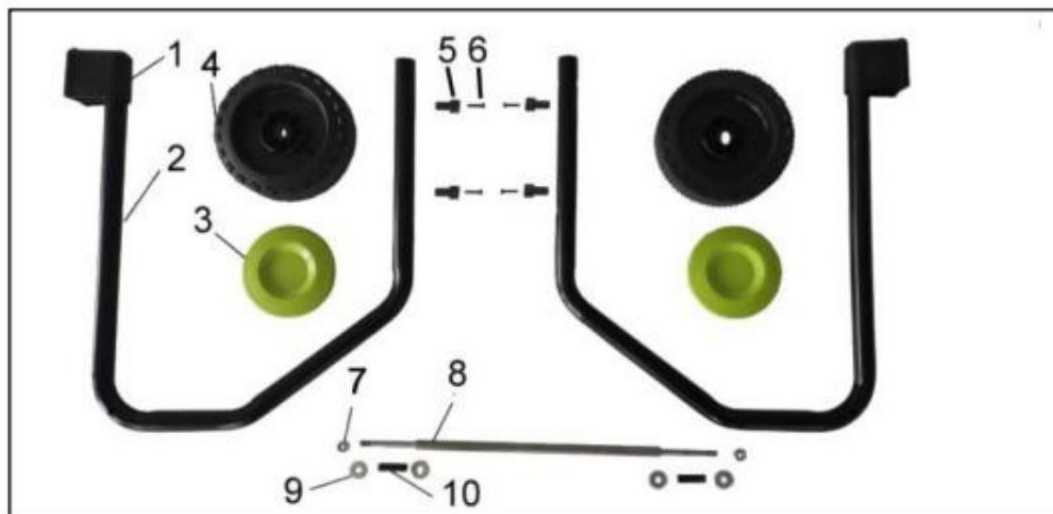
Přístroj vždy přenášejte za přepravní rukojeť.

Chraňte zařízení před vibracemi a otřesy během přepravy.

Zařízení skladujte mimo dosah přímého slunečního záření. Pokud je to možné, uchovávejte jej na tmavém nebo slabě osvětleném místě.

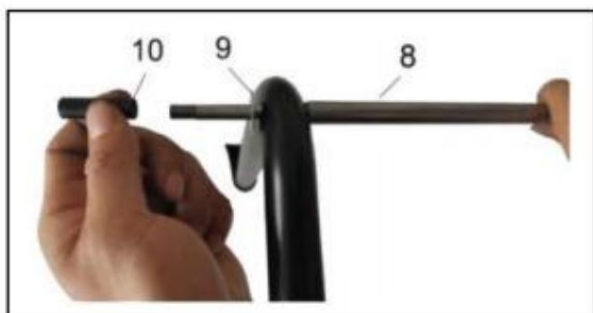
7. INSTALACE A POUŽITÍ

Instalace:



1	Noha	2	Konzola	3	Šroub krytu kola
4	Kolo	5	Rukáv	6	
7	Matice	8	Náprava	9	Podložka
10	Kryt nápravy				

1. Prostrčte nápravu (8) skrz držák (2), nasadte podložku (9) a kryt nápravy (10).

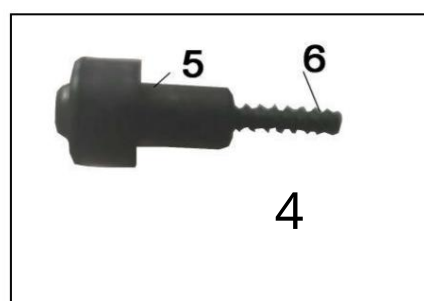


2. Nasadte kolo (4) a podložku (9).

3. Nasadte a utáhněte matici.



4. Druhé kolo nainstalujte stejným způsobem. Nohy jsou již připevněny k držákům.



5. Zde zašroubujte šrouby do objímek:
Otočte zařízení násypkou dolů.



Otvory v konzolách by měly být umístěny nad otvory v základním rámu a šrouby by měly být zašroubovány do objímek.



Takto jsou konzoly připevněny k základnímu rámu:



6. Utáhněte matice kola pomocí klíče a zároveň držte nápravu. Nasaďte kryty kol.
kola.



7. Nasuňte nádobu na štěpku na háčky v základním rámu. Zatlačte ji úplně dovnitř, dokud nezapadne na místo. blokování.



8. Vysunutí nádoby na štěpku: stiskněte tlačítko zámku a nádobu vytáhněte.



9. Po vložení nádoby na třísky je nutné resetovat hlavní vypínač jeho stisknutím. Resetování bezpečnostní pojistky V případě rizika zámek zařízení vypne. Po pěti sekundách stiskněte tlačítko zámku a poté znovu stiskněte tlačítko napájení.



10. Odstranění ucpání. Pokud dojde k ucpání, otevřete násypku.

Odšroubujte knoflík krytu řezačky proti směru hodinových ručiček. Zvedněte kryt řezačky. Rukou odstraňte ucpání, spusťte kryt a utáhněte knoflík ve směru hodinových ručiček. Chcete-li zařízení restartovat, stiskněte zelené tlačítko napájení.



Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze a seznámte se s funkcemi stroje.

Před kontrolou nebo servisem jakékoli části spotřebiče vypněte napájení, odpojte spotřebič ze zásuvky a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily.

1. Před zahájením práce zkontrolujte materiál, který chcete drtit. Odstraňte veškeré předměty nebo nečistoty, které by mohly být vymrštěny, zaseknuté nebo zamotané do nožů. Odstraňte zeminu z kořenových balů. Udržujte cizí předměty, jako jsou kameny, sklo, kov, látky nebo plasty, mimo dosah žlábků, protože by mohly poškodit nože.

2. Stroj vždy umístěte na pevný a rovný povrch. Během provozu jej nenaklánějte ani neohýbejte.

Jen do toho.

3. Stroj používejte pouze k drcení následujících materiálů: - větvíček a větví (max. průměr 45 mm);
 - odpad z prořezávání keřů;
 - odpad z prořezávání živých plotů; - rostlinný materiál a další zahradní odpad; - listí a kořeny rostlin (před drcením odstraňte zeminu z kořenů).
4. Do drtiče nevhazujte měkký odpad, jako je kuchyňský odpad, ale kompostujte je.
5. Vložte drcený materiál do zařízení v rohu násypky;
Pokud není příliš velký, materiál bude vtažen do lopatek.
6. Podávejte pouze tolik materiálu, aby se násypka neucpala.
7. Varování: Dlouhý materiál vyčnívající ze stroje se může při podávání noži prudce pohybovat.
Dodržujte prosím bezpečnou vzdálenost.
8. Ujistěte se, že drcený materiál může být volně vypouštěn ze skluzu.
zásuvka.
9. Nedovolte, aby se drcený materiál nahromadil do takové úrovně, která by blokovala výhozový otvor. Pokud se materiál nahromadí příliš vysoko, může dosáhnout řezných nožů a být vymrštěn násypkou.
10. Organický materiál obsahuje velké množství vody a rostlinné mízy, které se mohou na drtiči uchytit. Abyste tomu zabránili, nechte materiál několik dní schnout.
Velké větve se však nejlépe sekají, když jsou čerstvé.
11. Pokud se nůž během sekání zastaví, ihned sekačku vypněte a odpojte ji ze zásuvky.
Před zjištěním příčiny jej odpojte od sítě.
12. Před opětovným spuštěním drtiče odstraňte z něj všechny uvízlé dřevěné třísky.
nože a zkontrolujte je, zda nejsou poškozené.
13. Pokud se kotouč zasekne déle než 5 sekund, aktivuje se pojistka proti přetížení.
bezpečnostní vypínač a vypněte stroj. Před opětovným spuštěním počkejte alespoň 1 minutu, než stroj vychladne. Nejprve stiskněte vypínač proti přetížení a poté stisknutím vypínače stroj znovu spustíte.
14. Pokud řezací mechanismus narazí na jakékoli cizí předměty nebo pokud stroj začne vydávat neobvyklé zvuky nebo vibrovat, okamžitě stroj vypněte a počkejte, až se nože zastaví. Odpojte napájecí kabel a proveďte následující kroky:
 - i) zkontrolovat zařízení, zda není poškozeno;
 - ii) vyměnit nebo opravit poškozené díly;
 - iii) zkontrolujte a dotáhněte všechny uvolněné díly.
15. Pokud se spotřebič ucpe, vypněte jej a před jeho vyjmutím počkejte, dokud se nože nepřestanou otáčet.
znečištění, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
16. Udržujte odvětrávací otvory motoru bez nečistot a jiných usazenin, abyste zabránili poškození motoru nebo možnému požáru.
17. Kdykoli opouštíte pracovní prostor, vypněte stroj a počkejte, dokud se nože nezastaví a poté vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Podpora produktů

Spuštění a zastavení drtiče:

Ujistěte se, že je stroj připojen ke zdroji napájení.

Stiskněte spínač označený „I“ pro spuštění a tlačítko označené „0“ pro zastavení motor.

Pokud zařízení nefunguje, stiskněte tlačítko „jistič“.

Jakmile motor běží několik sekund, můžete začít sekat.

Jistič se aktivuje za následujících okolností:

- Hromadění drceného materiálu kolem řezného kotouče;
- Materiál přiváděný do drtiče je větší než kapacita motoru.
- Na řezacím kotouči je příliš velký odpor.

Jakmile se jistič vypne, vypněte skartovačku a odpojte napájení:

- Odšroubujte knoflík řezačky na spodní straně hlavy a otevřete horní část;
- Odstraňte veškeré nečistoty nebo překážky z oblasti řezání;
- Nasaďte horní část a utáhněte knoflík řezačky;
- Počkejte několik minut, než motor vychladne;
- Znovu připojte k napájení a stiskněte tlačítko jističe;
- Stiskněte tlačítko „I“ pro zahájení sekání.

Varování: NIKDY nepovolujte utahovací knoflík bez předchozího vypnutí spotřebiče a vytažení zástrčky ze zásuvky.

Varování: Skartovač se zastaví do 5 sekund po vypnutí.

Použití tlačítka:

Součástí zásobníku je posunovač, který usnadňuje podávání menších kusů materiálu, jako jsou malé větvičky, listy, další zahradní odpad a vegetace.

- Vložte materiál do násypky.
- Vložte tlačný prvek do násypky a tlačte materiál směrem k řeznému kotouči.
- Před přidáním dalšího materiálu počkejte, dokud není veškerý materiál rozdrcen.



popychacz

materiał

VAROVÁNÍ: Nikdy nevkládejte prsty/ruce do trychtýře plnicí.

POZNÁMKA: Nepřeplňujte zásobník.

Varování: Větrací otvory na těle stroje nesmí být nikdy zakryty sběrným vakem ani drceným materiálem.

Výměna nožů:

- Ujistěte se, že je skartovač vypnutý a odpojený od sítě.

2. Odstraňte sestavu horní nohy násypky odšroubováním knoflíku řezačky, který ji upevňuje k tělu zařízení.
3. Čepel mají dvě břity. Když se jedna čepel opotřebuje, lze ji otočit a použít druhou břitovou hranu.
4. Při výměně nožů se doporučuje používat ochranné rukavice.
5. Zajistěte kotouč nože imbusovým klíčem. Povolte dva vnitřní šestihranné šrouby a označte si úhel řezu nože.
6. Vyjměte nůž a otočte jej o 180 stupňů, poté nůž připevněte k řeznému kotouči a ujistěte se, že ostří směřuje dolů.
7. Postup opakujte pro druhou čepel.



Pokud jsou obě ostří čepel opotřebované, měly by se vždy vyměňovat v párech. Čepel lze znovu nabrousit, ale to by měl provádět zkušený pracovník pomocí olejového kamene. Nedoporučujeme to, protože hmotnost každé čepel je klíčová pro udržení rovnováhy čepel. Nevyváženost může vést k poškození stroje a zranění obsluhy.

8. LIKVIDACE POUŽITÉHO ZAŘÍZENÍ



Použité elektrické spotřebiče jsou recyklovatelné materiály – nesmí se likvidovat v nádobách na domovní odpad, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí!

Prosíme, aktivně nám pomozte efektivně hospodařit s přírodními zdroji a chránit životní prostředí tím, že svůj použitý přístroj odvezete do sběrného dvora pro použité elektrospotřebiče. Informace o vhodném místě pro likvidaci odpadu

použité elektrické a elektronické přístroje budou poskytnuty



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: FOREINTRADE SA

Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBEK SPLŇUJE EVROPSKÉ NORMY

Název produktu: Elektrický drtič (označený ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní označení): KD5212

Údaje o produktu:

3000 W

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2006/42/ES
2. 2011/65/EU
3. 2014/30/EU

Podle norem:

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:1997/A2:2008; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Osoba zodpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Tarczyn, 18.7.2024 Ma Dong Hui